ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 2088/2004

z dnia 7 grudnia 2004 r.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2497/2001 oraz rozporządzenie (WE) nr 2597/2001 w sprawie kontyngentów taryfowych na niektóre ryby i produkty rybołówstwa pochodzące z Chorwacji oraz na niektóre wina pochodzące z Chorwacji, Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii oraz Słowenii

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając Akt dotyczący warunków przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słoweńskiej i Republiki Słowackiej oraz poprawki do Traktatów, na których opiera się Unia Europejska [1], w szczególności jego art. 57 ust. 2,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2248/2001 z dnia 19 listopada 2001 r. w sprawie niektórych procedur dotyczących stosowania Układu o Stabilizacji i Stowarzyszeniu między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Chorwacji, z drugiej strony, oraz stosowania Umowy przejściowej między Wspólnotą Europejską a Republiką Chorwacji [2], w szczególności jego art. 7,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 153/2002 z dnia 21 stycznia 2002 r. w sprawie niektórych procedur dotyczących stosowania Układu o Stabilizacji i Stowarzyszeniu między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi, z jednej strony, a Byłą Jugosłowiańską Republiką Macedonii, z drugiej strony, oraz stosowania Umowy przejściowej między Wspólnotą Europejską a Byłą Jugosłowiańską Republiką Macedonii [3] w szczególności jego art. 7,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Swoją decyzją 2004/778/WE z dnia 11 października 2004 r. [4] Rada ustanowiła Protokół do Umowy przejściowej dotyczącej handlu i związanych z nim spraw między Wspólnotą Europejską, z jednej strony, a Republiką Chorwacji, z drugiej strony, uwzględniając przystąpienie Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słoweńskiej i Republiki Słowackiej do Unii Europejskiej, zwany dalej „Protokołem rozszerzenia" Protokół rozszerzenia obowiązuje na zasadzie tymczasowej z mocą od dnia 1 maja 2004 r.

(2) Swoją decyzją z dnia 22 listopada 2004 r. [5] Rada wydała upoważnienie do podpisania i postanowiła o tymczasowym zastosowaniu z dniem 1 maja 2004 r. Protokołu do Układu o Stabilizacji i Stowarzyszeniu między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi, z jednej strony, a Byłą Jugosłowiańską Republiką Macedonii, z drugiej strony, uwzględniając przystąpienie Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słoweńskiej i Republiki Słowackiej do Unii Europejskiej, zwanego dalej „Protokołem rozszerzenia".

(3) Obydwa Protokoły rozszerzenia przewidują nowe kontyngenty taryfowe oraz zmiany istniejących kontyngentów taryfowych określonych w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 2497/2001 z dnia 19 grudnia 2001 r. otwierającym i ustalającym zarządzanie wspólnotowymi kontyngentami taryfowymi na niektóre ryby i produkty rybołówstwa pochodzące z Republiki Chorwacji [6] oraz w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 2597/2001 z dnia 28 grudnia 2001 r. otwierającym i ustalającym zarządzanie kontyngentami taryfowymi Wspólnoty na niektóre wina pochodzące z Republiki Chorwacji, Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii oraz Słowenii [7].

(4) W celu implementacji nowych kontyngentów taryfowych oraz zmian w istniejących kontyngentach taryfowych określonych w Protokołach rozszerzenia niezbędna jest zmiana rozporządzenia (WE) nr 2497/2001 oraz rozporządzenia (WE) nr 2597/2001.

---

[1] Dz.U. L 236 z 23.9.2003, str. 33.
[2] Dz.U. L 304 z 21.11.2001, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 2/2003 (Dz.U. L 1 z 4.1.2003, str. 26).
[3] Dz.U. L 25 z 29.1.2002, str. 16. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 3/2003 (Dz.U. L 1 z 4.1.2003, str. 30).
[4] Dz.U. L 350 z 25.11.2004, str. 1.
[5] Dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym.
[6] Dz.U. L 337 z 20.12.2001, str. 27. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 607/2003 (Dz.U. L 86 z 3.4.2003, str. 18).
[7] Dz.U. L 345 z 29.12.2001, str. 35.

(5) Dla roku 2004 wielkości nowych kontyngentów taryfowych oraz zwiększenia wielkości istniejących kontyngentów taryfowych należy obliczyć proporcjonalnie do podstawowych wielkości określonych w Protokołach rozszerzenia, biorąc pod uwagę część okresu, jaka upłynęła przed dniem 1 maja 2004 r.

(6) W celu ułatwienia zarządzania niektórymi istniejącymi kontyngentami taryfowymi ustanowionymi rozporządzeniem (WE) nr 2497/2001 i rozporządzeniem (WE) nr 2597/2001 ilości przywiezione w ramach tych kontyngentów należy uwzględnić w wykorzystywaniu kontyngentów taryfowych otwartych zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 2497/2001 i rozporządzeniem (WE) nr 2597/2001 zmienionym przez niniejsze rozporządzenie.

(7) Po przystąpieniu Słowenii do Unii Europejskiej kontyngenty taryfowe na wina pochodzące z tego Państwa Członkowskiego, ustanowione w rozporządzeniu (WE) nr 2597/2001, powinny stracić moc. Skreśla się zatem odwołania do tychże kontyngentów.

(8) Z uwagi na to, że Protokół rozszerzenia stosuje się od dnia 1 maja 2004 r., niniejsze rozporządzenie powinno być stosowane od tego samego dnia i powinno wejść w życie w możliwie jak najkrótszym terminie.

(9) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Kodeksu Celnego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Załącznik do rozporządzenia (WE) nr 2497/2001 zastępuje się tekstem przedstawionym w załączniku I do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Rozporządzenie (WE) nr 2597/2001 zmienia się w następujący sposób:

1) tytuł otrzymuje brzmienie:

„otwierające i ustalające zarządzanie wspólnotowymi kontyngentami taryfowymi na niektóre wina pochodzące z Republiki Chorwacji i Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii";

2) artykuł 1 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 1

1. Gdy wymienione w Załączniku wina pochodzące z Republiki Chorwacji lub z Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii zostaną wprowadzone do wolnego obrotu we Wspólnocie, skorzystają one ze zwolnienia z cła w granicach rocznych wspólnotowych kontyngentów taryfowych określonych w tym Załączniku oraz zgodnie z przepisami ustanowionymi w niniejszym rozporządzeniu.

2. Jeżeli któryś z umawiających się krajów zastosuje subwencje eksportowe odnośnie do stosownych produktów, to zwolnienie z cła w ramach kontyngentów taryfowych określonych w Protokołach dodatkowych zawartych na mocy decyzji 2001/919/WE, 2001/918/WE i 2001/916/WE (zwanych dalej protokołami dotyczącymi wina) zostanie zawieszone w wypadku tego kraju.";

3) artykuł 3 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 3

Bez uszczerbku dla warunków określonych w ust. 5 lit. a) załącznika I do każdego Protokołu dotyczącego wina, przywozy wina w ramach wspólnotowych kontyngentów taryfowych wymienionych w art. 1 ust. 1 podlegają przepisom określonym w stosownych Protokołach dotyczących definicji pojęcia pochodzenia produktów i metod współpracy administracyjnej,

— do Umowy przejściowej między Wspólnotą Europejską a Republiką Chorwacji,

— do Układu o Stabilizacji i Stowarzyszeniu między Wspólnotami Europejskimi a ich Państwami Członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Chorwacji, z drugiej strony,

— oraz do Układu o Stabilizacji i Stowarzyszeniu między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi, z jednej strony, a Byłą Jugosłowiańską Republiką Macedonii, z drugiej strony.";

4) artykuł 5 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 5

1. Pojedynczy kontyngent taryfowy na wina pochodzące z Chorwacji, wymieniony w części I załącznika o numerze 09.1588, będzie zwiększany każdego roku.

2. Coroczne zwiększenie, o którym mowa w ust. 1, może być stosowane tylko wówczas, jeżeli wykorzystane zostało co najmniej 80 % odnośnej ilości otwartej w poprzednim roku.

Komisja dokonuje przeglądu ilości wykorzystanych w każdym roku i przyjmuje postanowienia odnośnie do wprowadzenia ewentualnej niezbędnej korekty tych ilości dla Chorwacji.";

5) Załącznik zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku II do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 3

Ilości, które stosownie do rozporządzenia (WE) nr 2497/2001 i rozporządzenia (WE) nr 2597/2001 zostały wprowadzone do swobodnego obrotu we Wspólnocie od dnia 1 stycznia 2004 r. w ramach kontyngentów taryfowych o numerach 09.1581, 09.1582, 09.1583, 09.1584, 09.1585, 09.1586, 09.1588, 09.1589, 09.1558 i 09.1559, z chwilą wejścia w życie niniejszego rozporządzenia zostają uwzględnione w wykorzystywaniu odnośnych kontyngentów taryfowych ustanowionych w Załączniku do rozporządzenia (WE) nr 2497/2001 i rozporządzenia (WE) nr 2597/2001 zmienionego niniejszym rozporządzeniem.

Artykuł 4

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 maja 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 7 grudnia 2004 r.

W imieniu Komisji
László KOVÁCS
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

„ZAŁĄCZNIK

Bez uszczerbku dla zasad interpretacji Nomenklatury Scalonej, nazewnictwo użyte do opisu produktów należy traktować jako posiadające jedynie orientacyjny charakter, preferencyjny schemat zaś jest określony, w kontekście niniejszego Załącznika, zakresem kodów CN istniejących w czasie przyjmowania niniejszego rozporządzenia. Tam, gdzie wskazane są kody z CN, preferencyjny schemat należy określić przez zastosowanie kodu i odpowiadającego mu opisu, wziętych wspólnie.

Nr kontyngentu	Kod CN	Podpozycja TARIC	Opis	Roczna wielkość kontyngentu taryfowego (masa netto)	Cło w ramach kontyngentu taryfowego
09.1581	0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 20 0302 11 80 0303 21 10 0303 21 20 0303 21 80 0304 10 15 0304 10 17		Pstrąg i troć (*Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache* ja *Oncorhynchus chrysogaster*): żywe; świeże lub schłodzone; zamrożone; suszone, solone lub w solance; wędzone; filety rybne i pozostałe mięso rybie; mąki, mączki i granulki, nadające się do spożycia przez ludzi	30 ton	Zwolnienie
	ex 0304 10 19	40			
	ex 0304 10 91 0304 20 15 0304 20 17	10			
	ex 0304 20 19	50			
	ex 0304 90 10	11, 17, 40			
	ex 0305 10 00	10			
	ex 0305 30 90 0305 49 45	50			
	ex 0305 59 80	61			
	ex 0305 69 80	61			
09.1582	0301 93 00 0302 69 11 0303 79 11		Karp: żywy; świeży lub schłodzony; zamrożony; suszony, solony lub w solance; wędzony; filety rybne i pozostałe mięso rybie; mąki, mączki i granulki, nadające się do spożycia przez ludzi	210 ton	Zwolnienie
	ex 0304 10 19	30			
	ex 0304 10 91	20			
	ex 0304 20 19	40			
	ex 0304 90 10	16			
	ex 0305 10 00	20			
	ex 0305 30 90	60			
	ex 0305 49 80	30			
	ex 0305 59 80	63			
	ex 0305 69 80	63			
09.1583	ex 0301 99 90 0302 69 61 0303 79 71	80	Kielec (właściwy) i morlesz (*Dentex dentex*) i (*Pagellus* spp.): żywe; świeże lub schłodzone; mrożone; suszone, solone lub w solance; wędzone; filety rybne i pozostałe mięso rybie; mąki, mączki i granulki, nadające się do spożycia przez ludzi	35 ton	Zwolnienie
	ex 0304 10 38	80			
	ex 0304 10 98	77			
	ex 0304 20 94	50			
	ex 0304 90 97	82			
	ex 0305 10 00	30			
	ex 0305 30 90	70			
	ex 0305 49 80	40			
	ex 0305 59 80	65			
	ex 0305 69 80	65			

Nr kontyngentu	Kod CN	Podpozycja TARIC	Opis	Roczna wielkość kontyngentu taryfowego (masa netto)	Cło w ramach kontyngentu taryfowego
09.1584	ex 0301 99 90 0302 69 94 ex 0303 77 00 ex 0304 10 38 ex 0304 10 98 ex 0304 20 94 ex 0304 90 97 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	15, 17, 28 (1) 10 85 79 60 84 40 80 50 67 67	Labraks (moron) (*Dicentrarchus labrax*): żywy; świeży lub schłodzony; zamrożony; suszony, solony lub w solance; wędzony; filety rybne i pozostałe mięso rybie; mąki, mączki i granulki, nadające się do spożycia przez ludzi	1.1.–31.12.2004: 550 ton + 66,66 ton zwiększenia 1.5.–31.12.2004 1.1.–31.12.2005 i dla każdego następnego roku: 650 ton	Zwolnienie
09.1585	1604 13 11 1604 13 19 ex 1604 20 50	 10, 19	Sardynki, przetworzone lub zakonserwowane	1.1–31.12.2004: 180 ton	6 %
09.1586	1604 16 00 1604 20 40		Sardele, przetworzone lub zakonserwowane	1.1–31.12.2004: 40 ton + 6,66 ton zwiększenia 1.5–31.12.2004	Zwolnienie
09.1587	1604		Ryby przetworzone lub zakonserwowane; kawior i namiastki kawioru przygotowane z ikry rybiej	1.5.–31.12.2004: 860 ton 1.1.–31.12.2005 i dla każdego następnego roku: 1 550 ton	Zwolnienie

(1) Od dnia 1 stycznia 2005 r. podpozycje TARIC 15, 17 i 28 zostaną zastąpione podpozycją 22."

ZAŁĄCZNIK II

"ZAŁĄCZNIK

Bez uszczerbku dla zasad interpretacji Nomenklatury Scalonej nazewnictwo użyte do opisu produktów należy traktować jako posiadające jedynie orientacyjny charakter, preferencyjny schemat zaś jest określony, w kontekście niniejszego Załącznika, zakresem kodów CN istniejących w czasie przyjmowania niniejszego rozporządzenia. Tam, gdzie wskazane są kody z CN, preferencyjny schemat należy określić przez zastosowanie kodu i odpowiadającego mu opisu, wziętych wspólnie.

CZĘŚĆ I: CHORWACJA

Nr kontyngentu	Kod CN	Podpozycja TARIC	Opis	Roczna wielkość kontyngentu (w hl)	Cło w ramach kontyngentu taryfowego
09.1588	ex 2204 10 19 ex 2204 10 99 2204 21 10 ex 2204 21 79 ex 2204 21 80 ex 2204 21 83 (2) ex 2204 21 84 (3) ex 2204 21 94 ex 2204 21 98 ex 2204 21 99	91, 99 91, 99 79 80 79 80 10 79 80 10 79 80 10 30 (4) 10 30 (4) 10	Wino musujące, inne niż szampan lub Asti spumante Pozostałe wino ze świeżych winogron, w pojemnikach o objętości 2 litry lub mniejszej	1.1–31.12.2004: 30 000 + 9 333,33 zwiększenia 1.5–31.12.2004 Dla każdego następnego roku 1.1–31.12: 44 000 (1)	Zwolnienie
09.1589	2204 29 10 2204 29 65 ex 2204 29 75 2204 29 83 ex 2204 29 84 ex 2204 29 94 ex 2204 29 98 ex 2204 29 99	 10 10 30 (4) 10 30 (4) 10 30 (4) 10	Pozostałe wino ze świeżych winogron, w pojemnikach o objętości większej niż 2 litry	1.1–31.12.2004: 15 000 + 9 333,33 zwiększenia 1.5–31.12.2004 Dla każdego następnego roku 1.1–31.12: 29 000	Zwolnienie

(1) Wielkość tego kontyngentu będzie zwiększana corocznie o 10 000 hl, pod warunkiem że co najmniej 80 % kwalifikującej się ilości zostało wykorzystane w poprzednim roku. Coroczne zwiększanie będzie stosowane dotąd, aż suma kontyngentów taryfowych o numerach 09.1588 i 09.1589 osiągnie maksimum wynoszące 98 000 hl.
(2) Od dnia 1 stycznia 2005 r. kod CN »ex 2204 21 83« zostanie zmieniony na »ex 2204 21 84« oraz podpozycje TARIC 10, 79 i 80 zostaną zastąpione podpozycjami 59 i 70.
(3) Od 1 stycznia 2005 r. kod CN »ex 2204 21 84« zostanie zmieniony na »ex 2204 21 85« oraz podpozycje TARIC 10, 79 i 80 zostaną zastąpione podpozycjami 79 i 80.
(4) Od dnia 1 stycznia 2005 r. podpozycje TARIC 10 i 30 zostaną zastąpione podpozycją 20.

CZĘŚĆ II: BYŁA JUGOSŁOWIAŃSKA REPUBLIKA MACEDONII

Nr porządkowy	Kod CN	Poddział TARIC	Opis	Roczna wielkość kontyngentu (w hl)	Cło na kontyngent taryfowy
09.1558	ex 2204 10 19 ex 2204 10 99 2204 21 10 ex 2204 21 79 ex 2204 21 80 ex 2204 21 83 (2) ex 2204 21 84 (3) ex 2204 21 94 ex 2204 21 98 ex 2204 21 99	91, 99 91, 99 79 80 79 80 10 79 80 10 79 80 10 30 (4) 10 30 (4) 10	Wino musujące, inne niż szampan lub Asti spumante Pozostałe wino ze świeżych winogron, w pojemnikach o objętości 2 litry lub mniejszej	1.1–31.12.2004: 27 000 + 1 333,33 zwiększenia 1.5–31.12.2004 Dla każdego następnego roku, 1.1–31.12: 37 000 (1)	Zwolnienie
09.1559	2204 29 10 2204 29 65 ex 2204 29 75 2204 29 83 ex 2204 29 84 ex 2204 29 94 ex 2204 29 98 ex 2204 29 99	 10 10 30 (4) 10 30 (4) 10 30 (4) 10	Pozostałe wino ze świeżych winogron, w pojemnikach o objętości większej niż 2 litry	1.1–31.12.2004: 273 000 + 59 666,66 zwiększenia 1.5–31.12.2004 Dla każdego następnego roku, 1.1–31.12: 354 500 (5)	Zwolnienie

(1) Od dnia 1 stycznia 2006 r. wielkość tego kontyngentu będzie zwiększana corocznie o 6 000 hl.
(2) Od dnia 1 stycznia 2005 r. kod CN »ex 2204 21 83« zostanie zmieniony na »ex 2204 21 84« oraz podpozycje TARIC 10, 79 i 80 zostaną zastąpione podpozycjami 59 i 70.
(3) Od dnia 1 stycznia 2005 r. kod CN »ex 2204 21 84« zostanie zmieniony na »ex 2204 21 85« oraz podpozycje TARIC 10, 79 i 80 zostaną zastąpione podpozycjami 79 i 80.
(4) Od dnia 1 stycznia 2005 r. podpozycje TARIC 10 i 30 zostaną zastąpione podpozycją 20.
(5) Od dnia 1 stycznia 2006 r. wielkość tego kontyngentu będzie zmniejszana corocznie o 6 000 hl."